

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1430/2001

af 13. juli 2001

om en særlig løbende licitation for produktionsåret 2001/02 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

1264/2001⁽⁹⁾, gælder indtil en dato, der senere vil blive fastsat. Det bør derfor fastsættes, hvornår den afsluttes.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(5) Forvaltningskomitéen for Sukker har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 22, stk. 2, artikel 27, stk. 5 og 15, og artikel 33, stk. 3, og

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1

(1) På baggrund af situationen på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet synes det rimeligt så hurtigt som muligt at åbne en løbende licitation over udførsel af hvidt sukker for produktionsåret 2001/02. Under hensyntagen til de mulige svingninger i verdensmarkedspriserne skal licitationen give mulighed for at fastsætte en eksportafgift og/eller eksportrestitution.

1. Der åbnes en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker henhørende under KN-kode 1701 99 10, og inden for dennes gyldighedsperiode holdes der dellicitationer.

(2) De almindelige regler for gennemførelse af en licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutioner for sukker er fastsat i artikel 28 i forordning (EF) nr. 1260/2001.

2. Den løbende licitation gælder indtil en dato, der senere vil blive fastsat.

Artikel 2

Den løbende licitation og dellicitationerne holdes i overensstemmelse med artikel 28 i forordning (EF) nr. 1260/2001 samt nedenstående bestemmelser.

(3) På grund af foranstaltningens særegenhed synes det nødvendigt at fastsætte passende bestemmelser vedrørende de eksportlicenser, der udstedes i henhold til den løbende licitation, og at der gøres undtagelse fra Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for sukkersektoren⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1148/98⁽³⁾. Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1095/2001⁽⁵⁾, samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 120/89 af 19. januar 1989 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportafgifter for landbrugsprodukter⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2194/96⁽⁷⁾, gælder dog fortsat.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne udarbejder en licitationsbekendtgørelse. Den offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Medlemsstaterne kan derudover offentliggøre licitationsbekendtgørelsen eller lade den offentliggøre andre steder.

2. Licitationsbekendtgørelsen angiver bl.a. licitationsbetingelserne.

3. Licitationsbekendtgørelsen kan ændres i den periode, hvor den løbende licitation gælder. Den ændres, hvis der i denne periode indtræder en ændring i licitationsbetingelserne.

Artikel 4

(4) Den løbende licitation for produktionsåret 2000/01, der blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1531/2000⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.

1. Fristen for indgivelse af bud til en første dellicitation:

a) begynder den 19. juli 2001, og

b) udløber onsdag den 25. juli 2001 kl. 10.00.

2. Fristen for indgivelse af bud til de efterfølgende dellicitationer:

a) begynder den første arbejdsdag efter udløbet af foregående frist, og

b) udløber torsdag i den følgende uge kl. 10.00.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 144 af 28.6.1995, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

⁽⁴⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 150 af 6.6.2001, s. 25.

⁽⁶⁾ EFT L 16 af 20.1.1989, s. 19.

⁽⁷⁾ EFT L 293 af 16.11.1996, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 69.

⁽⁹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 61.

3. Uanset stk. 2, litra b), sættes udløbet af fristen for indgivelse af bud, der er fastsat til:
 - torsdag den 1. november 2001, til onsdag den 31. oktober 2001, kl. 10.00
 - torsdag den 9. maj 2002, til onsdag den 8. maj 2002, kl. 10.00.
4. Uanset stk. 2, finder den dellicitation, som er fastsat til torsdagene den 16. august 2001, 27. december 2001, 3. januar 2002 og 28. marts 2002, ikke sted.
5. De i denne forordning fastsatte tidsfrister er belgisk tid.

Artikel 5

1. De interesserede parter deltager i licitationen ved indsendelse af et skriftligt bud stilet til det kompetente organ i en medlemsstat mod kvittering for modtagelsen enten ved anbefalet brev eller telegram eller pr. telex, telefax eller elektronisk post, såfremt det kompetente organ accepterer at modtage disse.

2. I budet angives:

- a) licitationens referencenummer
- b) den bydendes navn og adresse
- c) den mængde hvidt sukker, som skal udføres
- d) størrelsen af eksportafgiften eller i påkommende tilfælde størrelsen af eksportrestitutionen pr. 100 kg hvidt sukker, udtrykt i euro med tre decimaler
- e) den sikkerhedsstillelse, som mindst vedrører den i litra c) omhandlede mængde, og som er udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor budet indgives.

3. Et bud er kun gyldigt, såfremt:

- a) den mængde, der skal udføres, omfatter mindst 250 tons hvidt sukker
- b) der inden udløbet af fristen for indgivelse af bud er fremlagt bevis for, at den bydende har stillet den i budet anførte sikkerhed
- c) det indeholder en erklæring, hvorved den bydende forpligter sig til, såfremt hans bud antages, inden for den i artikel 12, litra b), anførte frist at ansøge om eksportlicens eller eksportlicenser for de mængder hvidt sukker, der skal udføres
- d) det indeholder en erklæring, hvorved den bydende forpligter sig til, såfremt hans bud antages:
 - ud over sikkerhedsstillingen at betale det i artikel 13, stk. 4, omhandlede beløb, hvis forpligtelsen til at udføre i medfør af den i artikel 12, litra b), omhandlede eksportlicens ikke opfyldes, og
 - inden 30 dage efter udløbet af den pågældende eksportlicens at give det organ, som har udstedt eksportlicensen, oplysning om den eller de mængder, for hvilke eksportlicensen ikke er benyttet

e) det indeholder alle de i stk. 2 nævnte oplysninger.

4. I et bud kan anføres, at det kun anses for indgivet:

- a) såfremt der fastsættes en mindste eksportafgift, henholdsvis en maksimal eksportrestitution, på dagen for udløbet af indgivelsesfristen for de pågældende bud
- b) såfremt tilslaget angår hele eller en bestemt del af den tilbudte mængde.

5. Bud, der ikke er indgivet i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning, eller som indeholder andre betingelser end dem, der er fastsat for denne licitation, tages ikke i betragtning.

6. Et bud kan ikke trækkes tilbage.

Artikel 6

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 11 EUR/100 kg hvidt sukker til udførsel i henhold til denne licitation. Bortset fra det i artikel 13, stk. 4, omhandlede tilfælde udgør denne sikkerhedsstillelse for tilslagsmodtageren den sikkerhed, som stilles i forbindelse med den i artikel 12, litra b), omhandlede ansøgning om eksportlicens.

2. Sikkerheden stilles efter den bydendes valg i kontanter eller i form af en garanti fra en institution, som opfylder de kriterier, der er fastlagt af den medlemsstat, hvor budet indgives.

3. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives sikkerheden:

- a) for så vidt angår de bydende, for den mængde, for hvilken budet er blevet forkastet
- b) for så vidt angår tilslagsmodtagere, som ikke har ansøgt om eksportlicens inden for den i artikel 12, litra b), omhandlede frist, kun med 10 EUR/100 kg hvidt sukker.

Denne del af sikkerheden, der kan frigives, nedsættes dog med den eventuelle forskel mellem:

- den højeste eksportrestitution, der er fastsat for den pågældende dellicitation, og den højeste eksportrestitution, der er fastsat for den følgende dellicitation, såfremt det sidstnævnte beløb er højere end det førstnævnte, eller
 - den mindste eksportafgift, der er fastsat for den pågældende dellicitation, og den mindste eksportafgift, der er fastsat for den følgende dellicitation, såfremt det sidstnævnte beløb er lavere end det førstnævnte
- c) for så vidt angår tilslagsmodtagerne, for den mængde, for hvilken de som omhandlet i artikel 31, litra b), og artikel 32, stk. 1, litra b), nr. i), i forordning (EF) nr. 1291/2000, har opfyldt den eksportforpligtelse, der følger af den i artikel 12, litra b), omhandlede licens, på de i nævnte forordnings artikel 35 omhandlede betingelser.

Sikkerheden eller den del af sikkerheden, der ikke frigives, fortabes for den mængde sukker, for hvilken de dertil svarende forpligtelser ikke er opfyldt.

4. I tilfælde af force majeure fastsætter den pågældende medlemsstats kompetente organ de foranstaltninger, som det finder nødvendige i betragtning af de omstændigheder, der påberåbes af den interesserede part.

Artikel 7

1. Gennemgangen af buddene foretages af det pågældende kompetente organ på et lukket møde. De personer, der har adgang til gennemgangen, har tavshedspligt.

2. De indgivne bud fremsendes anonymt via medlemsstaterne og skal være Kommissionen i hænde senest en time efter udløbet af fristen for ugentlig indgivelse af bud i licitationsbekendtgørelsen.

Hvis der ikke indgives nogen bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen herom inden for den i første afsnit nævnte frist.

Artikel 8

1. Efter gennemgang af de indgivne bud kan der fastsættes en maksimumsmængde pr. dellicitation.

2. Det kan besluttes, at en bestemt dellicitation skal være uden virkning.

Artikel 9

1. Under hensyn især til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet fastsættes der:

- en mindste eksportafgift, eller
- en maksimal eksportrestitution.

2. Tilslaget gives, når der er fastsat en mindste eksportafgift, til den eller dem, hvis bud svarer til eller ligger over den mindste eksportafgift, jf. dog artikel 10.

3. Tilslaget gives, når der er fastsat en maksimal eksportrestitution, til den eller dem, hvis bud svarer til eller ligger under den maksimale eksportrestitution, samt til enhver, hvis bud vedrører en eksportafgift, jf. dog artikel 10.

Artikel 10

1. Er der fastsat en maksimumsmængde for en dellicitation:

- gives tilslaget, såfremt der er fastsat en mindste afgift, til den, hvis bud angiver den højeste eksportafgift. Hvis maksimumsmængden ikke opbruges i kraft af dette bud, gives tilslaget, indtil den nævnte mængde er opbrugt, til den bydende i forhold til eksportafgiftens størrelse, idet den højeste eksportafgift er udgangspunkt

- gives tilslaget, såfremt der er fastsat en maksimal restitution, i overensstemmelse med de i første led fastsatte bestemmelser, og såfremt mængden ikke er opbrugt, eller der ikke er indgået bud med angivelse af en eksportafgift, til den bydende, hvis bud angiver en eksportrestitution, i forhold til restitutionens størrelse, idet den laveste restitution er udgangspunkt, og indtil maksimumsmængden er opbrugt.

2. Fører den i stk. 1 omhandlede bestemmelse om tilslag til, at maksimumsmængden blev overskredet ved antagelsen af bud, gives der kun tilslag til den bydende for den mængde, der er nødvendig for at opbruge maksimumsmængden. Angiver buddene samme eksportafgift eller samme eksportrestitution, og fører antagelse af den samlede mængde, disse bud repræsenterer, til overskridelse af maksimumsmængden, tages buddene i betragtning enten:

- i forhold til den samlede mængde, der er anført i hvert af buddene
- således at der for de enkelte tilslagsmodtagere gælder en nærmere bestemt maksimumsmængde
- eller ved lodtrækning.

Artikel 11

1. Den pågældende medlemsstats kompetente organ meddeler straks alle de bydende resultatet af deres deltagelse i licitationen. Endvidere tilstiller dette organ straks tilslagsmodtagerne en erklæring om antagelse af budet.

2. I erklæringen om tilslaget skal angives:

- a) licitationens referencenummer
- b) den mængde hvidt sukker, der skal udføres
- c) den eksportafgift, der skal opkræves, henholdsvis den eksportrestitution, der skal ydes, udtrykt i euro pr. 100 kg hvidt sukker for den i litra b) anførte mængde.

Artikel 12

Tilslagsmodtageren har:

- a) ret til på de i litra b) anførte betingelser at få udstedt en eksportlicens for den antagne mængde med angivelse af henholdsvis den eksportafgift eller den eksportrestitution, der er anført i budet
- b) pligt til i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1291/2000 at indgive en ansøgning om eksportlicens for nævnte mængde, idet denne ansøgning ikke kan trækkes tilbage, og artikel 12 i forordning (EØF) nr. 120/89 finder ikke anvendelse i dette tilfælde. Ansøgningen indgives i henhold til de relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 1291/2000 og senest:
 - den sidste arbejdsdag forud for den dag, hvor den følgende uges dellicitation holdes, eller

- den sidste arbejdsdag i den følgende uge, såfremt der ikke i denne uge er fastsat nogen dellicitation
- c) pligt til at udføre den mængde, som er anført i budet, og, såfremt denne forpligtelse ikke er opfyldt, i givet fald at betale det i artikel 13, stk. 4, omhandlede beløb.

Denne ret og disse forpligtelser kan ikke overdrages.

Artikel 13

1. Bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1464/95 anvendes ikke for hvidt sukker, der udføres i henhold til nærværende forordning.

2. Eksportlicenser, som udstedes i henhold til en dellicitation, gælder fra deres udstedelsesdato indtil udgangen af den femte måned efter den, hvori dellicitationen har fundet sted.

Imidlertid er eksportlicenser, som udstedes i henhold til dellicitationer, som finder sted fra den 1. maj 2002, kun gyldige indtil den 30. september 2002.

De kompetente myndigheder i den medlemsstat, der har udstedt eksportlicensen, kan efter skriftlig anmodning fra dennes indehaver forlænge dens gyldighed indtil senest den 15. oktober 2002, når der opstår tekniske vanskeligheder, som bevirker, at det ikke er muligt at gennemføre udførslen inden for den frist, der er fastsat i andet afsnit, såfremt nævnte transaktion ikke er omfattet af ordningen i artikel 4 eller 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80⁽¹⁾.

3. Eksportlicenser, som udstedes i henhold til dellicitationer, som finder sted mellem den 25. juli 2001 og den 30. september 2001, er først gyldige fra den 1. oktober 2001.

4. Bortset fra tilfælde af force majeure gælder, at såfremt eksportforpligtelsen i medfør af den eksportlicens, der er ansøgt om inden for den i artikel 12, litra b), omhandlede frist, ikke er opfyldt, og såfremt den i artikel 6 omhandlede sikkerhed er mindre end:

- a) den eksportafgift, som er anført på licensen, efter fradrag af den afgift, som omhandlet i artikel 33, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode, eller
- b) summen af den eksportafgift, som er anført på licensen, og den restitution, som omhandles i artikel 28, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode, eller
- c) den eksportrestitution, som omhandles i artikel 28, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, og som er gældende på den sidste dag af licensens gyldighedsperiode, minus den restitution, som er anført på licensen

erlægger indehaveren af licensen for den mængde, for hvilken nævnte forpligtelse ikke er opfyldt, et beløb lig med forskellen mellem beregningsresultatet ifølge tilfældet i litra a), b) eller c) og den i artikel 6, stk. 1, omhandlede sikkerhed.

Artikel 14

Den løbende licitation, der omhandles i forordning (EF) nr. 1531/2000, lukkes den 26. juli 2001.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 62 af 7.3.1980, s. 5.